

4. Растительные символы – это ... .
  5. Животные символы – это ... .
  6. Калина – символ ... .
  7. Рушник имеет символическое значение ... .
  8. Венок – это ... .
  9. Писанка – символ ... .
2. Ответьте письменно на следующие вопросы:
1. Кто такие украинцы? Где они живут?
  2. Что отличает украинцев?
  3. На какие две группы делятся народные символы украинцев?
  4. Какие вы знаете растительные символы украинцев?
  5. Что относят к животным символам?
  6. Что символизирует калина?
  7. Что символизирует рушник?
  8. Что отличает украинский венок?
  9. Что такое писанка? Какие символы на ней изображают?
3. Составьте назывной план текста. Перескажите текст по плану.
4. Расскажите о народной символике вашей страны.

Заметим также, что работа со страноведческим материалом должна сопровождаться использованием наглядных материалов: иллюстраций, картинок, фотографий и т.д.

Как показывает опыт, активное использование страноведческих текстов на занятиях по русскому языку как иностранному является не только эффективным средством формирования культурологической компетенции обучаемых, но и средством развития других видов речевой деятельности.

#### Литература

1. Михайлова, С.Н. Формирование культурологической компетенции учащихся как одна из важнейших задач обучения иностранному языку в современной школе [Электронный ресурс] / С.Н. Михайлова. – Режим доступа: [http://www.ezhva-lacey.ru/teachers/nmr/metodich\\_razrabotki/formir\\_kompetencii](http://www.ezhva-lacey.ru/teachers/nmr/metodich_razrabotki/formir_kompetencii).
2. Шатилов, С.Ф. Некоторые актуальные теоретические вопросы профессионально направленного обучения иностранному языку в педагогическом вузе / С.Ф. Шатилов, Ю.В. Еремин // Профессионально направленное обучение иностранному языку в педагогическом вузе. – Л., 1985. – С. 3–16.
3. Халеева, И.И. Некоторые проблемы обучения межкультурной коммуникации на основе когнитивного подхода / И.И. Халеева // Психолингвистика и межкультурные взаимоотношения: тезисы докладов X Всесоюзного симпозиума по психолингвистике и теории коммуникации (Москва, 3–6 июня, 2001). – М.: Институт языкознания, 2001. – С. 310–312.
4. Hammerly, H. Synthesis in Second Language Teaching / H. Hammerly // Second Language Publications, 1982.
5. Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие / С.Г. Тер-Минасова. – М.: Слово/Slovo, 2000. – 624 с.

**И.Н. Курлович, Ж.А. Зуб**  
(БСХА, г. Горки)

### К ВОПРОСУ ОБ ЭФФЕКТИВНОМ УСВОЕНИИ ЛЕКСИЧЕСКОГО МИНИМУМА НА ЗАНЯТИЯХ РКИ

Чтобы говорить на иностранном языке, необходимо знать лексику этого языка и правила употребления слов. Словарный состав русского языка очень велик. Для русского человека активный запас слов составляет примерно 8000 слов, а для иностранца – около 3000. По мнению специалистов, именно 3000 специально отобранных слов помогают пользоваться языком как практическим средством общения, а также позволяют понять 95% любого текста. Именно это и составляет лексический минимум – минимальное количество слов для практического употребления в общении. В лексический минимум не входят устаревшие слова, официально-деловая лексика, профессионально-терминологическая и просторечная.

При обучении первый год на подготовительном отделении, студенты-иностранцы должны усвоить не менее 800 слов, а на втором году обучения – не менее 1200 слов [1, с. 47]. Для расширения потенциального словаря за счёт интернациональной лексики рекомендуется давать такие слова, как *бульон, салат, кофе, торт*; названия наук – *история, философия, математика, логика* и др.; названия профессий – *адвокат, архитектор, биолог, геолог*; слова, связанные с учебным процессом – *университет, декан, студент, конспект, аудитория, лекция* и др.; термины, связанные с искусством, – *поэма, драма, театр, концерт, эпитафия* и т. д.; термины философии и политики –

*материя, форма, революция, реакция, конгресс* и др. На начальном этапе необходимо показать учащимся, что в русском языке существует большое количество интернациональных слов или слов с интернациональными корнями, которые понятны без перевода [2, с. 89].

Особое внимание должно уделяться формированию у учащихся пассивного запаса лексики и входящего в него потенциального словаря. Потенциальный словарь составляют те слова, о которых учащиеся могут догадаться по знакомому русскому или интернациональному корню или другим словообразовательным элементам. Например: *строительство – строитель; основание – основатель; читать – чтение; говорить – говорение; чертить – черчение*.

Для начального этапа обучения следует иметь в виду, что при отборе лексического минимума в русском языке есть слова, имеющие только одно значение (*стол, тетрадь*); несколько значений (*ручка, коса, очки*). Есть слова, которые одинаково звучат, но имеют разное значение (*мир – жизнь, спокойствие; мир – земной шар*); слова, близкие по значению (*думать – считать – полагать*); слова с противоположным значением (*умный – глупый, хороший – плохой*). На начальном этапе обучения количество синонимов должно быть минимальным. Большое число слов, близких, но различающихся по значению, затрудняет их активное употребление. Антонимы же, наоборот, должны входить в лексический минимум в довольно большом количестве.

При отборе минимума необходимо обратить внимание не только на лексико-семантические варианты слов, но и лексико-грамматические. Например: глагол *помогать* – *помочь* формирует следующие грамматические конструкции: *помогать – помочь* кому? Что делать? *Помогать – помочь* кому? В чём? Активное употребление – *Я помогаю сестре читать по-русски*. Пассивное использование – *Я помогаю ей в работе*.

При введении лексического минимума на начальном этапе необходимо объяснение учащимся значения неизвестных слов различными способами. Можно объяснять значение новых слов с помощью наглядности (демонстрация самих предметов или рисунков, картинок, схем и т. д.). Например, при помощи наглядности можно объяснить значение таких слов, как *окно, тетрадь, книга, стоять, бежать, сидеть, писать, читать* и др. Можно объяснять значение прилагательных, которые обозначают цвет, размер, форму предметов. Можно объяснить значение некоторых наречий. Например, *быстро, медленно, тихо, громко, много, мало, сзади, впереди* и т. д. Такой приём объяснения слов эффективен для слов с конкретным значением. Есть слова, которые невозможно объяснить наглядно. Например, *работа, уметь, способный*. В таких случаях необходимо обратиться к переводу данных слов на родной язык.

Значение новых слов можно объяснить с помощью синонимов и антонимов. Например, *огромный – очень большой; чуть-чуть – мало; жарко – холодно; начало – конец*. При объяснении глаголов движения и употреблении различных приставок в глаголах движения, а также при объяснении некоторых предлогов (*в, до, под, над*) удобно использовать схематические рисунки.

Таким образом, чтобы учащийся смог эффективнее усвоить новую лексику, он должен:

1. Услышать новое слово в составе элементарного предложения;
2. Понять значение этого слова, увидев предмет или рисунок с его изображением, услышав перевод или толкование;
3. Произнести отдельное новое слово;
4. Прочитать это новое слово;
5. Записать новое слово и его значение;
6. Услышать это слово в составе 2-3 предложений;
7. Применить новое слово самому в составе предложений.

Необходимо также у студентов-иностранцев наличие тетради-словаря, в которой можно записывать новые слова с определёнными пометами: *существительные* – в И. п., ед. ч., род, одуш., или неодуш., склонение; *прилагательные* – качеств. или относит.; *глагол* – форма инфинитива, видовая пара, спряжение, 3 формы наст. вр., а иногда и прош., вр. (*умер – умерла – умерли*) Такие пометы помогают студентам при образовании различных форм слов.

Для активизации изучения лексики на начальном этапе обучения и её закрепления можно использовать следующие приёмы:

1. Для эффективного запоминания слова, учащийся должен встретить его не менее 5–6 раз на протяжении 10–20 занятий. Это слово должно появляться в текстах, упражнениях, диалогах и в домашних заданиях;
2. Если изучаются глаголы, слова со значением действий, то можно попросить кого-нибудь выполнить то или иное действие (*закрыть окно, открыть дверь, подать книгу* и т. д.).

Особое внимание следует уделять количеству, дозировке при введении новых слов в лексику учащихся. Специалисты считают, что студент в течение одного занятия может усвоить при-

мерно 15 новых слов. Если же даются названия предметов, которые находятся вокруг, то количество новых слов может достигать до 20–25.

Работа по обучению лексике должна быть построена с учётом ситуативно-тематической организацией учебного материала. Новые слова должны вводиться в конкретных ситуациях, что способствует запоминанию этой лексики и повышает её активное использование. Студентам рекомендуется запоминать близко к тексту изученные монологические, диалогические и другие учебные тексты для употребления встречающихся в них слов, стандартных словосочетаний при описании сходного события или в незначительно изменённой ситуации общения.

Очень эффективно использовать ответы студентов на вопросы преподавателя с употреблением лексики и синтаксических конструкций на основе изученных текстов, а также одним из приёмов закрепления лексики могут быть ролевые игры, диалоги, которые содержат данный материал [1, с. 48].

Нередко у иностранных студентов вызывает затруднения употребление некоторых приставок с глаголами. Например, *сдавать, передавать, продавать; написать, дописать, записать; подумать, придумать, передумать* и др. Для овладения трудными случаями употребления близких по значению слов и некоторых приставок с приведёнными выше глаголами можно использовать следующие задания:

1. Прочитать предложение или текст, найти близкие по значению глаголы (*пожить, прожить, пережить*), запомнить и выписать словосочетания с ними;
2. Вставить в предложение подходящий по смыслу глагол, глагол с приставкой;
3. Ответить на вопросы. Употребить в ответах глагол, глагол с приставкой (*в вопросе даются нужные глаголы*);
4. Прослушать предложения. Заменить глаголы близкими по смыслу. Употребить глаголы;
5. Ответить на вопросы. Употребить в ответах глаголы, глаголы с приставками (*в вопросах нужные глаголы не даются*);
6. Рассказать о своих друзьях, применяя данные глаголы, глаголы с приставками [2, с. 90].

#### Литература

1. Санникова, А.В. Методика преподавания русского языка как иностранного. Курс лекций / А.В. Санникова. – Мн.: БГМУ, 2004.
2. Методика преподавания русского языка как иностранного на начальном этапе / Г.И. Дергачёва, [и др.]; под общ. ред. Г.И. Дергачёвой. – 3-е изд. – М.: Рус. яз., 1989.

**И.Я. Кураш, Л.П. Новикова**  
(ВГУ имени П.М. Машерова)

### ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ СЛУШАТЕЛЕЙ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ В УСЛОВИЯХ ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ

Довузовская подготовка является промежуточным, переходным, этапом, который помогает иностранному учащемуся адаптироваться к условиям обучения в вузе. Приезжая на учебу в белорусские вузы, иностранные учащиеся воспринимают новую страну как представители конкретных государств. Для основной части контингента характерен низкий уровень общих знаний по истории и культуре Беларуси. При этом моделью для сравнения, привычной нормой для них является тот образец жизни, с которым они знакомы с детства. Сопоставительный анализ своего и чужого может приводить их к противопоставлению, в то время как знакомство с реалиями новой страны требует объективного восприятия [1].

На подготовительном отделении, куда принимают иностранных учащихся с различными культурами и лингводидактическими традициями, главным становится не противопоставление, а сопоставление различных культур. Следовательно, при формировании учебных групп на начальном этапе изучения русского языка как иностранного необходимо учитывать целый ряд факторов: национально-психологические особенности иностранных учащихся, их культурную и религиозную совместимость, степень удаленности их родного языка от русского.

Однако в условиях подготовительного отделения учебные группы нередко формируются спонтанно, в зависимости от времени заезда иностранных учащихся, а иногда и без учета их профиля обучения. В данной ситуации иностранным учащимся приходится учиться или в мононациональных группах, что иногда не соответствует их желанию, или в составе интернациональной